

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1203/2013

(2013. gada 26. novembris),

ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 267/2012 (2012. gada 23. marts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu un Regulas (ES) Nr. 961/2010 atcelšanu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 46. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 23. martā pieņēma Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu.

(2) Eiropas Savienības Vispārējā tiesa ar tās 2013. gada 16. septembra spriedumiem lietā T-489/10⁽²⁾ atcēla Padomes lēmumus iekļaut *Islamic Republic of Iran Shipping Lines*, *Bushehr Shipping Co. Ltd*, *Hafize Darya Shipping Lines (HDSL)*, *Irano – Misr Shipping Co.*, *Irinvestship Ltd*, *IRISL (Malta) Ltd*, *IRISL Club*, *IRISL Europe GmbH*, *IRISL Marine Services un Engineering Co.*, *ISI Maritime Ltd*, *Khazar Shipping Lines*, *Leadmarine*, *Marble Shipping Ltd*, *Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)*, *Shipping Computer Services Co.*, *Soroush Saramin Asatir Ship Management*, *South Way Shipping Agency Co. Ltd* un *Valfajr 8th Shipping Line Co.* Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.(3) *Islamic Republic of Iran Shipping Lines*, *Bushehr Shipping Co. Ltd*, *Hafize Darya Shipping Lines (HDSL)*, *Irano – Misr**Shipping Co.*, *Irinvestship Ltd*, *IRISL (Malta) Ltd*, *IRISL Europe GmbH*, *IRISL Marine Services un Engineering Co.*, *ISI Maritime Ltd*, *Khazar Shipping Lines*, *Marble Shipping Ltd*, *Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)*, *Shipping Computer Services Co.*, *Soroush Saramin Asatir Ship Management*, *South Way Shipping Agency Co. Ltd* un *Valfajr 8th Shipping Line Co.* būtu no jauna jāiekļauj Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, pamatojoties uz jauniem paskaidrojuma rakstiem attiecībā uz katru no minētajām vienībām.

(4) Identifikācijas informācija Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāgroza attiecībā uz vienu vienību.

(5) Trīs vienības būtu jāsvīturo no Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību saraksta, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.

(6) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

⁽¹⁾ OV L 88, 24.3.2012., 1. lpp.⁽²⁾ Tiesas 2013. gada 16. septembra spriedums lietā T-489/10 *Islam Republic of Iran Shipping Lines/Eiropas Savienības Padome*.

Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumu groza tā, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 26. novembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
L. LINKEVIČIUS

PIELIKUMS

I. Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā doto sarakstu papildina ar turpmāk uzskaitītajām vienībām.

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	<i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)</i>	No. 37, Aseman Tower (Sky Tower), Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311, Tehran, Iran; IRISL IMO Nr.: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	IRISL ir bijusi iesaistīta ar ieročiem saistītu materiālu nosūtīšanā no Irānas, pārkāpjot ANO Drošības padomes Rezolūciju 1747(2007). Par trīs nepārprotamiem pārkāpumiem 2009. gadā tika ziņots ANO Drošības padomes Irānas sankciju komitejai.	27.11.2013.
2.	<i>Bushehr Shipping Company Limited</i> (pazīstama arī kā <i>Bimeh Iran</i>)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; Reģistrācijas Nr. C 37422; <i>c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran;</i> IMO Nr. 9270658	<i>Bushehr Shipping Company Limited</i> pieder IRISL.	27.11.2013.
3.	<i>Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL)</i> (pazīstama arī kā <i>HDS Lines</i>)	60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran;	HDSL kā faktiskais īpašnieks ir pārņēmis vairākus <i>Islamic Republic of Iran Shipping Line's (IRISL)</i> kuģus. Attiecīgi, HDSL rīkojas IRISL vārdā.	27.11.2013.
4.	<i>Irano Misr Shipping Company</i> (pazīstama arī kā <i>Nefertiti Shipping</i>)	6, El Horeya Rd., El Attarein, Alexandria, Egypt; <i>Damietta Port, New Damietta City, Damietta, Egypt;</i> 403, El NahdaSt., Port Said, Port Said, Egypt;	<i>Irano Misr Shipping Company</i> , kas darbojas kā IRISL aģents Ēģiptē sniedz būtiskus pakalpojumus IRISL.	27.11.2013.
5.	<i>Irinvestship Ltd</i>	10 Greycoat Place, London SW1P 1SB, United Kingdom; Uzņēmuma Reģistrācijas Nr. 41101 79	<i>Irinvestship Ltd</i> pieder IRISL.	27.11.2013.
6.	<i>IRISL (Malta) Ltd</i>	Flat 1, 143 Tower Road, Sliema SLM 1604, Malta. Reģistrācijas Nr. C 33735;	<i>IRISL (Malta) Ltd</i> kontrolpakete pieder IRISL, ar <i>IRISL Europe GmbH</i> starpniecību, kas savukārt pieder IRISL. Attiecīgi, uzņēmumu <i>IRISL Malta Ltd</i> kontrolē IRISL.	27.11.2013.

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
7.	IRISL Europe GmbH (Hamburga)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany; PVN maksātāja Nr. DE217283818; Reģistrācijas Nr. HRB 81573;	IRISL Europe GmbH (Hamburga) pieder IRISL.	27.11.2013.
8.	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Avenue (vai: Karimkhan Avenue), Iran Shahr Shomai (vai: Northern Iranshahr Street), No 221, Tehran, Iran; Shahaid Rajae Port Road, Kilo- meter of 8, Before Tavanir Power Station, Bandar Abbas, Iran.	IRISL Marine Services un Enginee- ring Company kontrolē IRISL.	27.11.2013.
9.	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valeta, Vlt 1185, Malta; Reģistrācijas Nr. C 28940; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, Sedaghat St., opp. Park Mellat vali-e-asr Ave., Tehran, Iran;	ISI Maritime Limited (Malta) pilnībā pieder Irano Hind Shipping Company, kuras kontrolpakete savukārt pieder IRISL. Attiecīgi, IRISL kontrolē ISI Maritime Limited (Malta). ANO ir atzinusi, ka Irano Hind Shipping Company atrodas IRISL īpašumā vai kontrolē vai rīkojas tās vārdā.	27.11.2013.
10.	Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	End of Shahid Mostafa, Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali 1711-324, Iran, P.O. Box 43145.	Khazar Shipping Lines pieder IRISL.	27.11.2013.
11.	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; Reģistrācijas Nr. C 41949;	Marble Shipping Limited (Malta) pieder IRISL.	27.11.2013.
12.	Safrin Payam Darya (SAPID) Shipping Company (pazīstama arī kā Safrin Payam Darya Shipping Lines, SAPID Shipping Company)	33241 - Narenjestan 8th ST, Artesh Blvd, Aghdasieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran.	Safrin Payam Darya (SAPID) kā faktiskais īpašnieks ir pārņēmis vairākus Islamic Republic of Iran Shipping Line's (IRISL) kuģus. Attiecīgi, tas rīkojas IRISL vārdā.	27.11.2013.
13.	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37, Asseman, Shahid Sayyad Shirazees Ave, P.O. Box 1587553-1351, Tehran, Iran.	Shipping Computer Services Company kontrolē IRISL.	27.11.2013.
14.	Sorouh Saramin Asatir (SSA) (pazīstama arī kā Sorouh Sarzamin Asatir Ship Manage- ment Company, Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, Sealeaders)	Nr. 14 (alt. 5), Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran.	Sorouh Saramin Asatir (SSA) nodrošina vairāku Islamic Republic of Iran Shipping Line's (IRISL) kuģu darbību un pārvaldību. Attiecīgi, tas rīkojas IRISL vārdā un sniedz tam būtiskus pakalpojumus.	27.11.2013.

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
15.	South Way Shipping Agency Co Ltd (pazīstama arī kā Hoopad Darya Shipping Agent)	Hoopad Darya Shipping Agency Company, No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran; Bandar Abbas Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building, Imam Khomeini Blvd, Bandar Abbas, Iran; Imam Khomieni Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building B.I.K. port complex, Bandar Imam Khomeini, Iran; Khorramshahr Branch: Flat no.2-2nd floor, SSL Building, Coastal Blvd, between City Hall and Post Office, Khorramshahr, Iran; Assaluyeh Branch: Opposite to city post office, no.2 telecommunication center, Bandar Assaluyeh, Iran; Chabahar Branch: adrese nav pieejama; Bushehr Branch: adrese nav pieejama.	South Way Shipping Agency Co Ltd pārvalda konteineru terminālu operācijas Irānā un sniedz flotes personāla pakalpojumus Bandar Abbas uzņēmuma IRISL vārdā. Attiecīgi, South Way Shipping Agency Co Ltd rīkojas IRISL vārdā.	27.11.2013.
16.	Valfajr 8th Shipping Line (pazīstama arī kā Valjafir 8th Shipping Line, Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Alley, Shooa Square, Ghaem Magam Farahani, Tehran, Iran P.O. Box 15875/4155 Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran.	Valfajr 8th Shipping Line pieder IRISL.	27.11.2013.

II. Turpmāk minētās vienības tiek svītrotas no Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā iekļautā saraksta.

Iran Transfo

Oil Turbo Compressor Company (OTC)

Sakhte Turbopomp va Kompessor (SATAK) (pazīstama arī kā Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)

III. Ierakstu attiecībā uz turpmāk norādīto vienību, kura iekļauta Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā, aizstāj ar turpmāk izklāstīto ierakstu.

I. **Personas un vienības, kuras ir iesaistītas kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas darbībās, un personas un vienības, kuras atbalsta Irānas valdību**

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	MASNA (Modierat Saakht Niroogahye Atomi Iran), uzņēmums, kas pārvalda kodolspēkstaciju būvniecību	P.O. Box 14395-1359, Tehran, Iran.	Pakļauts AEOI un Novin Energy (abi uzņēmumi iekļauti ANO DPR 1737 sarakstā). Iesaistīts kodolreaktoru izstrādē.	26.7.2010.